



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. vasario 12 d.
(OR. en)

5823/21
ADD 1
LIMITE
PV CONS 1
RELEX 70

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

(Užsienio reikalai)

2021 m. sausio 25 d.

TURINYS

Puslapis

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3.	Einamieji reikalai.....	3
4.	Diplomatija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės aspekto įgyvendinimas.....	4
5.	Kiti klausimai	4
PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....		5

3. Einamieji reikalai

Taryboje buvo pasikeista nuomonėmis dėl **ES strategijos dėl dalijimosi skiepais su trečiosiomis šalimis**; ji atkreipė dėmesį į tai, kad dėl vėlavimo tiekiant skiepus valstybėms narėms, dovanojimą galima būtų pradėti mažesniu mastu. Taryba taip pat atkreipė dėmesį į EIVT požiūrį dėl ES diplomatų skiepavimo trečiosiose šalyse.

Taryba paragino nedelsiant paleisti **A. Navalną** ir paprašė vyriausiojo įgaliotinio jo vizito Maskvoje vasario 4 d. metu perduoti tvirtą ir vieningą ES poziciją.

Taryboje buvo pasikeista nuomonėmis dėl **ES ir Turkijos santykių**, po to, kai vyriausiojo įgaliotinio J. Borrellio ir Turkijos užsienio reikalų ministro M. Çavuşoğlu susitikime buvo pasiekta teigiamų rezultatų.

Transatlantinių santykių klausimu Taryba atkreipė dėmesį į pozityvius ankstyvus Prezidento J. Bideno veiksmus ir palankiai įvertino vyriausiojo įgaliotinio ketinimą į ateinančią Užsienio reikalų tarybos posėdį pakviesti naująją valstybės sekretorių.

Taryba atkreipė dėmesį į ES pastangas mobilizuoti **Bosnijos ir Hercegovinos** valdžios institucijas, siekiant kovoti su šalyje susiklosčiusia humanitarine krize.

Taryba pareiškė solidarumą su Italija ir paragino Egiptą užtikrinti visapusišką bendradarbiavimą su Italijos valdžios institucijomis **Regeni** byloje, siekiant teisingo ir subalansuoto teismo proceso.

Taryba išreiškė susirūpinimą dėl pastarojo meto **Irano veiklos** ir pareiškė visapusiškai palaikanti vyriausiąjį įgaliotinį jam vykdamą Bendro visapusiško veiksmų plano (BVVP) koordinatoriaus užduotis.

Taryba apgailestavo dėl prastėjančios politinės padėties **Honkonge** ir paragino toliau koordinuoti ES atsaką laikantis 2020 m. liepos mėn. Tarybos išvadų, akcentuodama, kad savo požiūrį būtina derinti su bendramintėmis partnerėmis (JAV, JK, Australija).

Venesuelos klausimu Taryba pakartojo, kad reikia remti demokratinės opozicijos pastangas. Vyriausiasis įgaliotinis paragino visapusiškai laikytis sausio 6 d. ES deklaracijos.

Taryba atkreipė dėmesį į susirūpinimą keliančią saugumo situaciją platesniame **Persijos įlankos regione** ir į Rusijos, Kinijos ir Irano pasiūlymus dėl būdų užkirsti kelią tolesniam eskalavimui bei paragino ES imtis iniciatyvaus vaidmens.

Padėties **Somalia pusiasalyje** klausimu Taryba išreiškė susirūpinimą dėl pokyčių Etiopijoje, visų pirma Tigrėjaus regione ir pasienyje su Sudanu, ir pabrėžė, kad reikia bendradarbiauti su Etiopijos vyriausybe siekiant užkirsti kelią tolesniam destabilizavimui Etiopijoje ir platesniame regione.

4. Diplomacija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės aspekto įgyvendinimas

Pasikeitimas nuomonėmis

Išvados

5153/21

Patvirtinimas

Taryboje buvo pasikeista nuomonėmis dėl veiklos plano rengiantis 26-ajai šalių konferencijai (COP 26) ir dėl energetikos pertvarkos geopolitinio poveikio bei patvirtintos dokumente 5263/21 išdėstytos Tarybos išvados „Diplomatija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės aspekto įgyvendinimas“.

Prancūzija pateikė pareiškimą; tą patį padarė Lenkija ir Vengrija.

5. Kiti klausimai

Rumunija pranešė apie Bukarešte įsteigtą Euroatlantinį atsparumo centrą (E-ARC).

Portugalijos užsienio reikalų ministras pranešė apie savo pastarojo meto vizito Mozambike rezultatus; šio vizito metu buvo išsakyta prašymas laiku skirti ES paramą vystymosi, humanitarinės pagalbos ir saugumo srityse, o skubiausiai – paramą rengiant mokymus ir suteikiant įrangos kovai su terorizmu.

Vengrija atkreipė dėmesį į besitęsiančius vengrų bendruomenės Užkarpatėje teisių pažeidimus ir pakartojo, kad reikia aptarti ES tautinių mažumų trečiosiose šalyse apsaugą.

Vyriausiasis įgaliotinis paragino valstybes nares teikti kandidatūras eiti ES specialiojo įgaliotinio Artimųjų Rytų taikos procese pareigas.

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra nesusijusių B punktu, išdėstytų dok. 5391/21

**Dėl B punktu
sąrašo 4 punkto:**

**Diplomatija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės
aspekto skatinimas**

Pasikeitimas nuomonėmis

Išvados

Patvirtinimas

PRANCŪZIJOS PAREIŠKIMAS

„Prancūzija atkreipė dėmesį į EIVT pateiktą patvirtinimą dėl terminui „anglių naudojimas netaikant teršalų mažinimo priemonių“ (angl. *unabated coal*) taikomos interpretacijos, į kurią nepatenka tik įrenginiai, kuriuose šiuo metu taikomas anglies dioksido surinkimas ir saugojimas. Todėl beveik visą anglių gavybą visame pasaulyje liečia raginimas kuo greičiau laipsniškai jos atsisakyti energijos gamybos sektoriuje.

Be to, šis pasakymas turėtų būti naudojamas tik Europos Sąjungos vykdomiems tarptautiniams veiksams.“

LENKIJOS IR VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Dėl Tarybos išvadų „Diplomatija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės aspekto įgyvendinimas“ Lenkija ir Vengrija mano, kad formuluotė „lyčių lygybė“ reiškia „moterų ir vyrų lygybę“, kaip nurodyta Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniuose. Pateikdamos šį paaiškinimą, Lenkija ir Vengrija sutinka, kad Tarybos išvados „Diplomatija klimato ir energetikos srityse. Europos žaliojo kurso išorės aspekto įgyvendinimas“, būtų priimtose Užsienio reikalų taryboje 2021 m. sausio 25 d.“

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra nesusijusių A punktu, išdėstytų dok. 5218/21

**Dėl A punktu
sarašo 16 punkto:**

**Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Mauritanijos žvejybos
partnerystės susitarimo pasikeičiant laiškais sudarymo
*Priėmimas***

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Sprendimu sujungtose bylose C-103/12 ir C-165/12 (*Europos Parlamentas ir Komisija prieš Tarybą*) Teisingumo Teismas aiškiai patvirtino, kad sprendimai, susiję su išorės žvejybos susitarimų sudarymu, visiškai patenka į SESV 43 straipsnio 2 dalies taikymo sritį (kartu su taikytina procedūra, nurodyta SESV 218 straipsnyje, t. y. sprendimų dėl susitarimų sudarymo atveju – 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunktyje) ir atmetė poziciją, kad tokie sprendimai galėtų patekti į SESV 43 straipsnio 3 dalies taikymo sritį.

Komisija apgailestauja dėl Tarybos padaryto pakeitimo, kuriuo sprendimo dėl Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo pratęsiamas 2020 m. lapkričio 15 d. baigiančio galioti Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, galiojimas, sudarymo materialinis teisinis pagrindas – SESV 43 straipsnio 2 dalis – pakeistas į 43 straipsnį (nenurodant straipsnio dalies).

Neprieštaraudama tam, kad Taryba kvalifikuota balsų dauguma priimtų pakeitimą, šiuo atžvilgiu Komisija pasilieka galimybę pasinaudoti visomis savo teisėmis.“

**Dėl A punktu
sarašo 17 punkto:**

**Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Kuko Salų susitarimo
pasikeičiant laiškais, kuriuo pratęsiamas žvejybos partnerystės
susitarimo protokolo galiojimas, sudarymo
*Priėmimas***

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Sprendimu sujungtose bylose C-103/12 ir C-165/12 (*Europos Parlamentas ir Komisija prieš Tarybą*) Teisingumo Teismas aiškiai patvirtino, kad sprendimai, susiję su išorės žvejybos susitarimų sudarymu, visiškai patenka į SESV 43 straipsnio 2 dalies taikymo sritį (kartu su taikytina procedūra, nurodyta SESV 218 straipsnyje, t. y. sprendimų dėl susitarimų sudarymo atveju – 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunktyje) ir atmetė poziciją, kad tokie sprendimai galėtų patekti į SESV 43 straipsnio 3 dalies taikymo sritį.

Kalbant apie sprendimą dėl Europos Sąjungos ir Kuko Salų Vyriausybės susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos ir Kuko Salų Vyriausybės tašios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo galiojimas, sudarymo, Komisija apgailestauja dėl Tarybos pakeitimo, kuriuo materialinis teisinis pagrindas – SESV 43 straipsnio 2 dalis – pakeičiamas 43 straipsniu (nenurodant straipsnio dalies).

Neprieštaraudama tam, kad Taryba kvalifikuota balsų dauguma priimtų pakeitimą, šiuo atžvilgiu Komisija pasilieka galimybę pasinaudoti visomis savo teisėmis.“

**Dėl A punktu
sarašo 18 punkto:**

**Tarybos sprendimas įgalioti pradėti derybas su JK bei Norvegija dėl
žvejybos susitarimo**
Priėmimas

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Kadangi reikia skubiai pradėti derybas dėl 2021 m. ir įvykdyti įsipareigojimus pagal UNCLOS, Komisija mano, kad dabartiniai derybų įgaliojimai neturėtų trukdyti Komisijai pradėti derėtis dėl trišalių derybų įgaliojimų tuo metu, kai, Komisijos nuomone, tai bus tikslinga atsižvelgiant į dabartinę derybų su Jungtine Karalyste (JK) dėl bendros ekonominės partnerystės ir būsimų santykių su JK žvejybos srityje padėtį.

Komisija mano, kad konsultavimosi ir ataskaitų teikimo reikalavimo nustatymas procedūriniu požiūriu apsunkina Komisijos derybines galias ir gali neigiamai paveikti derybų rezultatus. Tokie reikalavimai nėra procedūrinė praktika, susijusi su derybiniais nurodymais, taikomais kitiems žvejybos susitarimams su trečiosiomis šalimis šiaurės rytų Atlante.

Atsižvelgdama į tai, kad teisinis pagrindas, kurį sudarė SESV 218 straipsnis (3 ir 4 dalys), papildytas SESV 43 straipsniu, Komisija mano, kad Tarybos sprendime, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas, nurodyti materialinį teisinį pagrindą yra teisiškai netinkama.

Sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas, grindžiamas ne konkrečios kompetencijos nustatymu, o tik tuo, kad Sąjungai suteikti įgaliojimai. Juo Komisija arba tam tikrais atvejais vyriausiasis įgaliotinis tik įgaliojami pasinaudoti savo prerogatyvomis pagal ES sutartis, kad galėtų pradėti derybas. Todėl šių derybų aprėptis priklauso nuo Sąjungai suteiktų įgaliojimų. Be to, numatomos Sąjungos sutarties partnerės laisvė nustatyti derybų aprėptį negali būti ribojama Tarybos sprendimu, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas. Taigi tikslus būsimo susitarimo teisinis pagrindas gali būti nustatytas tik tada, kai bus žinomas susitarimo turinys.

Šiuo atžvilgiu Komisija pasilieka galimybę pasinaudoti visomis savo teisėmis.“